Roland

AMPLIFICATEUR GUITARE
JAZZ CHORUS JC-120

MODE D'EMPLOI

Merci d'avoir choisi l'amplificateur guitare Roland JC-120.

Caractéristiques

- 120 Watts (eff.) de puissance de sortie ; 2 canaux de 60 Watts chacun. Le canal 2 est équipé du fameux effet de chorus Roland.
- Les deux connecteurs d'entrée (à fort gain et à faible gain) s'adapteront à pratiquement tous les types de guitare.
- Les deux canaux contiennent un sélecteur Bright pour un meilleur réglage du son.
- Une réverbération à trois ressorts permet de produire un son chaud bien particulier.
- Le châssis renforcé est conçu pour supporter les rigueurs des tournées tout en présentant un style spécifique séduisant.
- Les effets de chorus/vibrato, de réverbération et de distorsion peuvent être contrôlés à partir de pédales, libérant vos mains pendant le jeu.
- Le canal 2 contient un circuit de boucle d'effets permettant de choisir une connexion série ou parallèle. De plus, vous pouvez sélectionner un niveau d'entrée de +4 dBm ou de -20 dBm, selon le niveau de votre processeur d'effets.

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les chapitres "INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES" (p. 2) et "PRÉCAUTIONS D'UTILISATION" (p. 3) et «NOTES IMPORTANTES» (p. 4). Ces chapitres vous fournissent des informations relatives au fonctionnement correct de l'appareil. De plus, nous vous recommandons de lire entièrement ce manuel et de le conserver pour vous y reporter ultérieurement.

Copyright © 1996 ROLAND CORPORATION
Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de ROLAND CORPORATION.

Le symbole de l'éclair en flèche dans un triangle équilateral sert à alerter l'utilisateur en présence d'une "tension dangereuse" non isolée dans l'enceinte du produit susceptible de provoquer un risque d'électrocution pour les personnes.

Le point d'exclamation dans un triangle équilateral sert à alerter l'utilisateur de la présence de nombreuses instructions d'utilisation et de maintenance (assistante technique) dans la documentation accompagnant le produit.

INSTRUCTIONS : LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES PHYSIQUES.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

ATTENTION - Lorsque vous utilisez des produits électriques, les précautions élémentaires doivent toujours être observées, dont les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.
2. N'utilisez pas ce produit à proximité d'eau — par exemple, à proximité d'une baignoire, d'un évier, d'une piscine, dans un sous-sol humide ou dans des endroits similaires.
3. Ce produit ne doit être utilisé qu'avec un pied ou un support recommandé par le fabricant.
4. Ce produit, seul ou en combinaison avec un ampli et un casque ou des haut-parleurs, est capable de produire des niveaux sonores pouvant provoquer une perte auditive permanente. Ne l'utilisez pas à un haut niveau de volume ou à un niveau inconfortable pendant une longue période. Si vous souffrez d'une perte auditive ou si vos oreilles sifflent, consultez un O.R.L.
5. Le produit doit être installé dans un emplacement ou une position ne gênant pas sa ventilation.
6. Le produit doit être éloigné des sources de chaleur, comme les radiateurs ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
7. Le produit doit être connecté à une alimentation secteur du type décrit dans les instructions d'utilisation ou inscrit sur le produit.
8. Le cordon secteur doit être déconnecté de la prise lorsque le produit n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
9. Attention à ne pas faire tomber d'objets ou à ne pas renverser d'eau dans les ouvertures de l'appareil.
10. L'assistance technique doit être réalisée uniquement par du personnel qualifié lorsque :
    A. Le cordon secteur ou la prise ont été endommagés, ou
    B. des objets sont tombés ou du liquide à été renversé dans le produit, ou
    C. le produit a été exposé à la pluie, ou
    D. le produit ne semble pas fonctionner normalement ou présente une nette modification de ses capacités, ou
    E. Le produit est tombé, ou l'enceinte est abîmée.
11. Réparez le produit en vous limitant aux réparations décrites dans les instructions d'assistance technique. Toute autre réparation doit être confiée à un personnel qualifié.

For Canada

For Polarized Line Plug

CAUTION : TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION : POUR ÉVITER LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

PRECAUTIONS D'UTILISATION

INSTRUCTIONS CONCERNANT LES RISQUES D'INCENDIE, L'ELECTROCUTION OU LES BLESSURES

⚠ **ATTENTION**	Prévient l'utilisateur d'un danger de mort ou d'un risque de blessure grave en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
⚠ **ATTENTION**	Prévient l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas de mauvaise utilisation. * Les dommages matériels font référence aux dommages causés à l'habitat, aux meubles, ainsi qu'aux animaux domestiques.

⚠	Le symbole △ prévient l'utilisateur d'instructions importantes. La signification du symbole est déterminée par le signe à l'intérieur du triangle. Le symbole ci-contre est utilisé pour prévenir les risques généraux. Il peut également indiquer un danger.
	Le symbole ⃠ prévient l'utilisateur des choses à ne jamais réaliser. L'interdiction est illustrée par le signe à l'intérieur du cercle. Le symbole ci-contre est utilisé pour interdire le démontage de l'appareil.
	Le symbole ● prévient l'utilisateur des consignes à respecter. Ces consignes sont illustrées par le signe à l'intérieur du cercle. Le symbole ci-contre signifie que la prise secteur doit être débranchée.

OBSERVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

⚠ ATTENTION

- Lisez les instructions ci-dessous ainsi que le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- N'ouvrez l'appareil en aucune circonstance et n'effectuez aucune modification interne.
- Assurez-vous que l'appareil est installé de manière stable et horizontale. Ne le placez pas sur une surface inclinée ou sur un support instable.
- Evitez d'endommager le cordon secteur. Ne le pliez pas de manière excessive, ne marchez pas dessus, ne placez pas d'objets lourds dessus, etc. Un cordon endommagé entraîne un risque d'électrocution ou d'incendie. Ne vous servez pas d'un cordon endommagé.
- Dans les foyers avec des enfants en bas âge, un adulte doit toujours superviser les enfants, jusqu'à ce qu'ils soient en âge d'observer les consignes de sécurité.
- Protégez l'appareil des impacts importants (ne le laissez pas tomber !).
- Ne faites pas partager la prise secteur avec un nombre déraisonnable d'appareils. Soyez particulièrement vigilants en ce qui concerne les rallonges. La puissance totale des appareils reliés à la prise secteur ne doit jamais dépasser la puissance nominale (Watts/Ampères) de la rallonge. Des charges excessives sont susceptibles d'entraîner une surchauffe de l'isolation du cordon.

⚠ ATTENTION

- Avant d'utiliser l'appareil dans un pays étranger, contactez votre revendeur ou un centre Roland.
- Lorsque vous branchez ou débranchez la prise secteur, veillez à bien tenir la fiche et à ne pas tirer le cordon.
- Evitez d'emmêler les cordons et les câbles. Placez tous les cordons hors de portée des enfants.
- Si l'appareil peut devenir dangereux en se déplaçant, ôtez les roulettes lorsqu'il est en place ou lorsqu'il a été chargé dans un véhicule.
- Ne montez pas sur l'appareil et ne placez pas d'objets lourds dessus.
- Ne manipulez jamais la prise secteur avec les mains mouillées.
- Avant de déplacer l'appareil, déconnectez la prise secteur et déconnectez également tous les cordons des appareils externes.
- Avant de nettoyer l'appareil, mettez-le hors tension et débranchez le cordon secteur (p. 4).
- En cas d'éclairs dans votre région, débranchez la prise secteur.

Notes importantes

En plus des consignes préconisées dans les sections «CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES» et «PRÉCAUTIONS D'UTILISATION» en page 2 et 3, lisez et respectez les instructions suivantes :

Alimentation

- N'utilisez pas cet appareil sur le même circuit d'alimentation qu'un appareil susceptible de générer du bruit de fond lié aux câbles (comme un moteur électrique ou un système d'éclairage à variateur).
- Avant de connecter cet appareil à d'autres appareils, mettez tous les autres appareils hors tension. Vous éviterez ainsi d'endommager les haut-parleurs ou tout autre appareil.

Emplacement

- Du ronflement peut se produire si vous utilisez cet appareil près d'amplificateurs de puissance (ou tout autre appareil présentant des transformateurs importants). Pour éviter ce problème, modifiez l'orientation de l'appareil ou éloignez ce dernier de la source d'interférence.
- Cet apppareil est susceptible d'interférer avec la réception radio et télévision. N'utilisez pas votre appareil à proximité de ce type de récepteurs.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, ne le placez pas à proximité de source de chaleur, ne le laissez pas dans un véhicule fermé ou ne le soumettez d'aucune manière à des températures extrêmes. Une chaleur excessive est susceptible de déformer ou de décolorer l'appareil.
- Cet apppareil contient des aimants puissants.Il peut provoquer des interférences (irrégularités des couleurs) si vous le placez à proximité d'un téléviseur. Le cas échéant, repositionnez l'appareil et éloignez-le.

Maintenance

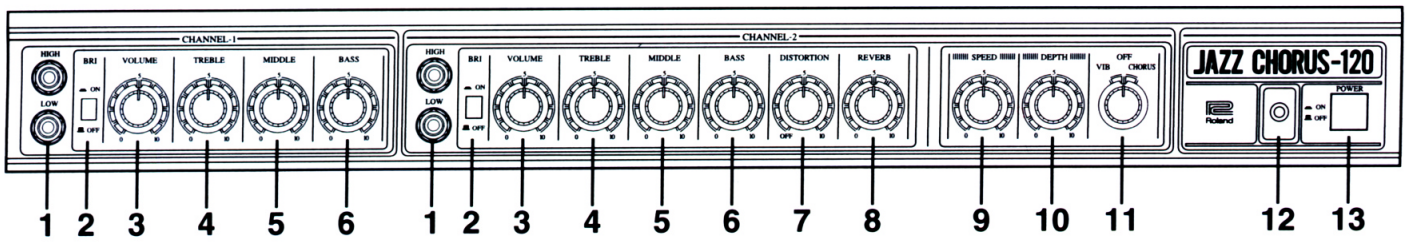
- Nettoyez l'appareil avec un tissu doux et sec ou légèrement humidifié. Dépoussiérez à l'aide d'un tissu imprégné d'un détergent doux et non corrosif. Nettoyez ensuite l'appareil avec un tissu sec et doux.
- N'utilisez jamais de benzène, de solvant, d'alcool ou de diluant afin d'éviter toute décoloration et/ou déformation.

Précautions supplémentaires

- Manipulez les potentiomètres, les touches et les curseurs de l'appareil avec précaution, ainsi que les connecteurs. Une manipulation trop brusque peut entraîner des disfonctionnements.
- Lorsque vous branchez ou débranchez la prise secteur, veillez à bien tenir la fiche et à ne pas tirer le cordon. Cela évite d'endommager les éléments internes du cordon.
- Il est normal que l'appareil en fonctionnement dégage un peu de chaleur.
- Pour éviter de déranger vos voisins, veillez à utiliser des niveaux de volume raisonnables.
- Lorsque vous transportez l'appareil, utilisez l'emballage d'origine si possible. Sinon, utilisez un emballage équivalent.

Description

Face avant



1. Jacks d'entrée
Vous disposez de deux connecteurs d'entrée. Pour une sortie guitare standard, utilisez l'entrée «HIGH». Pour des instruments à puissance de sortie importante, utilisez l'entrée «LOW».

2. Sélecteur BRI (Bright)
Lorsque ce sélecteur est activé (On), vous pouvez obtenir un son clair et brillant.

3. Potentiomètre VOLUME
Le volume augmente lorsque vous tournez le potentiomètre vers la droite.

4. Potentiomètre TREBLE
Les aigus sont accentués lorsque vous tournez le potentiomètre vers la droite.

5. Potentiomètre MIDDLE
Les médium sont accentués lorsque vous tournez le potentiomètre vers la droite.

6. Potentiomètre BASS
Les graves sont accentués lorsque vous tournez le potentiomètre vers la droite.

7. Potentiomètre DISTORTION
L'effet de distorsion est accentué lorsque vous tournez le potentiomètre vers la droite. La valeur OFF signifie que l'effet est désactivé.

8. Potentiomètre REVERB
L'effet de réverbération est accentué lorsque vous tournez le potentiomètre vers la droite.

9. Potentiomètre SPEED
Ce potentiomètre permet de régler la vitesse de l'effet de vibrato (fréquence des vibrations du son). L'effet de vibrato est accentué lorsque vous tournez le potentiomètre vers la droite.

10. Potentiomètre DEPTH
Ce potentiomètre permet de régler la profondeur de l'effet de vibrato. L'effet de vibrato est accentué lorsque vous tournez le potentiomètre vers la droite.

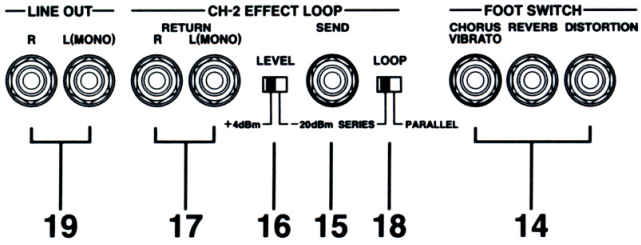
12. Témoin lumineux
Ce témoin s'allume lorsque l'amplificateur est activé.

13. Interrupteur secteur
Cet interrupteur secteur permet d'activer/désactiver l'amplificateur.

**Pour éviter d'endommager les haut-parleurs ou d'autres appareils, diminuez toujours le volume et désactivez tous les autres appareils avant d'effectuer des connexions. Il est normal d'entendre un fort bruit de mise sous ou hors tension de l'amplificateur.*

** Cet appareil est équipé d'un circuit de protection. Un délai de quelques secondes est nécessaire à la mise sous tension avant que l'appareil ne fonctionne normalement.*

Face arrière



14. Connecteurs FOOT SWITCH
Si vous reliez la pédale correspondant au connecteur, vous obtenez un réglage On/Off des effets de chorus/vibrato, de réverbération et/ou de distorsion.

** Même lorsqu'une pédale est activée, vous n'obtiendrez aucun effet si les potentiomètres 7 et 11 sont désactivés (position OFF).*

15. Connecteur CH-2 EFFECT LOOP SEND
Le signal non traité est transmis aux processeurs d'effets par ce connecteur.

Description

16. Sélecteur LEVEL de la boucle d'effets

Ce sélecteur permet de choisir le niveau d'entrée/sortie de la boucle d'effets du canal 2. Sélectionnez le niveau adapté au processeur d'effets que vous utilisez. Lorsque le niveau d'entrée/sortie de l'appareil connecté est important, placez le sélecteur sur +4 dBm, et placez-le sur -20 dBm lorsque ce niveau est faible.

17. Connecteurs RETURN de la boucle d'effets

Voici les connecteurs d'entrée de votre signal de retour du processeur d'effets. Vous pouvez utiliser des connexions stéréo (L/R). Pour travailler en mono, utilisez le connecteur L(MONO).

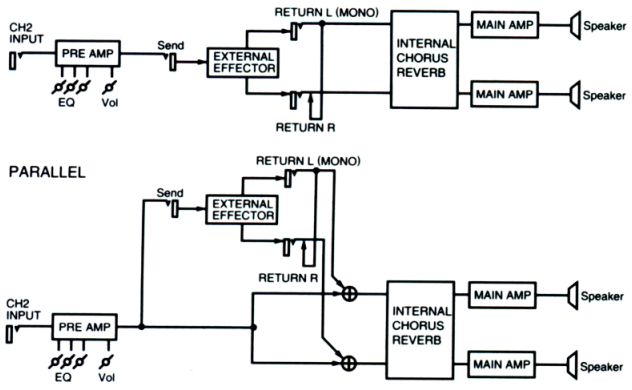
** Lorsque vous travaillez en mono, le retour n'est pas affecté aux haut-parleurs même si vous reliez le signal de retour au connecteur RETURN. Lorsque le connecteur L(MONO) n'est pas utilisé, seuls les signaux directs arrivent en sortie (quel que soit le réglage du sélecteur LOOP).*

** Avant d'effectuer des connexions sur le(s) connecteur(s) RETURN, assurez-vous d'abord que tous les appareils sont hors tension.*

18. Sélecteur LOOP

Ce sélecteur permet de choisir la connexion série ou parallèle pour le circuit de boucle d'effets.

Lorsqu'il est placé sur PARALLEL, les signaux des effets externes et les signaux directs (signaux non traités) sont mélangés. Lorsqu'il est placé sur SERIES, les signaux des effets externes ne sont pas mélangés avec les signaux directs.



19. Connecteurs LINE OUT

Utilisez ces connecteurs pour relier le JC-120 à un autre amplificateur, à une console de mixage ou à un enregistreur à cassette. Vous pouvez effectuer les connexions en stéréo (L/R) ou en mono (connecteur L(MONO)).

Mise sous tension

** Mettez les différents appareils sous tension dans l'ordre spécifié. Si vous les mettez sous tension dans un mauvais ordre, vous risquez d'endommager les haut-parleurs et autres appareils.*

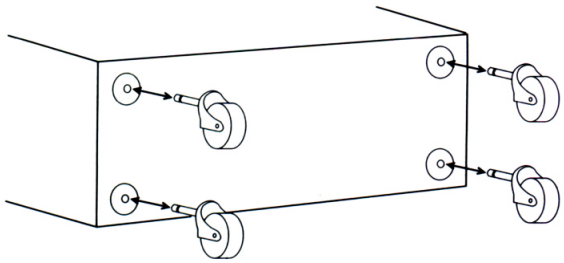
1. Mettez tous les appareils sous tension à l'exception des appareils reliés aux connecteurs LINE OUT (19).

2. Mettez le JC-120 sous tension.

3. Enfin, mettez sous tension les appareils reliés aux connecteurs LINE OUT.

Fixer / détacher les roulettes

Les roulettes n'ont pas été fixées en usine. Pour les fixer ou les détacher, suivez la procédure illustrée ci-après.



Caractéristiques techniques

Puissance nominale de sortie	120 W (60 W + 60 W) /8 Ohms + 8 Ohms
Haut-parleurs	30 cm + 30 cm
Alimentation	117 V, 230 V ou 240 V alternatif
Consommation	110 W (117 V, 230 V, 240 V)
Niveau nominal d'entrée	-30 dBm / 680 Ohms 0 dBm = 0,775 V
Connecteurs	Connecteurs d'entrée canal 1 (HIGH, LOW) Connecteurs d'entrée canal 2 (HIGH, LOW), connecteurs FOOT SWITCH (CHORUS/VIBRATO, REVERB et DISTORTION) Connecteur SEND de la boucle d'effets du canal 2 Connecteurs RETURN de la boucle d'effets du canal 2 (L/(MONO), R) Connecteurs LINE OUT (L/(MONO), R)
Réglages	Canal 1 : Sélecteur BRI (Bright), potentiomètre VOLUME, potentiomètre VOLUME, potentiomètre TREBLE, potentiomètre MIDDLE, potentiomètre BASS Canal 2 : Sélecteur BRI (Bright), potentiomètre VOLUME, potentiomètre VOLUME, potentiomètre TREBLE, potentiomètre MIDDLE, potentiomètre BASS, potentiomètre DISTORTION, potentiomètre REVERB, potentiomètre SPEED, potentiomètre DEPTH, sélecteur VIB/OFF/CHORUS Interrupteur secteur, sélecteur LOOP, sélecteur LEVEL
Dimensions	760 (l) x 280 (p) x 622 (h) mm (dimensions hors tout)
Poids	31,2 kg
Accessoires	Mode d'emploi
Options	Pédalier : FS-5L (BOSS)

**Dans l'intérêt de l'amélioration du produit, les caractéristiques et/ou l'aspect extérieur de l'appareil sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.*

For Europe

CE Ce produit est conforme aux exigences de la norme européenne 89/336/EEC.

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

CLASS B **NOTICE**
This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

CLASSE B **AVIS**
Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de la classe B au niveau des émissions de bruits radioélectriques fixés dans le Règlement des signaux parasites par le ministère canadien des Communications.

Information

Au cas oú votre appareil devrait être réparé, adressez-vous au centre de maintenance agréé Roland le plus proche ou au distributeur Roland de votre pa s selon la liste ci-dessous.

AFRICA

EGYPT
Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar A1 Askalan Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: 20-2-417-1828

REUNION
Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA
That Other M sic Shop (PTY) Ltd.
11 Melle St., Braamfontein,
Johannesbourg, SOUTH AFRICA

P.O.Box 32918, Braamfontein 2017
Johannesbourg, SOUTH AFRICA
TEL: (011) 403 4105

Pa l Bothner (PTY) Ltd.
17 Werdmuller Centre,
Main Road, Claremont 7708
SOUTH AFRICA

P.O.BOX 23032, Claremont 7735,
SOUTH AFRICA
TEL: (021) 674 4030

ASIA

CHINA
Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd. (BEIJING OFFICE)
10F. No.18 Anhuaxili
Chao ang District, Beijing 100011
CHINA
TEL: (010) 6426-5050

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd. (GUANGZHOU OFFICE)
2/F., No.30 Si You Nan Er Jie Yi
Xiang, Wu Yang Xin Cheng,
Guangzhou 510600, CHINA
Tel: (020) 8736-0428

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd. Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen
Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 2333 1863

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
409, Nirman Kendra Mahalaxmi
Flats Compound Off. Dr. Edwin
Moses Road, Mumbai-400011,
INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA
PT Citra IntiRama
J1. Cideng Timur No. 15J-150
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

KOREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA
BENTLEY MUSIC SDN BHD
140 & 142, Jalan Bukit Bintang
55100 Kuala Lumpur,MALAYSIA
TEL: (03) 2144-3333

PHILIPPINES
G.A. Y pangco & Co. Inc.
339 Gil J. Pu at Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE
Swee Lee Company
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 6846-3676

CRISTOFORI MUSIC PTE LTD
Blk 3014, Bedok Industrial Park E,
#02-2148, SINGAPORE 489980
TEL: 6243-9555

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan
N.Road Sec.2, Taipei, TAIWAN,
R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera M sic Co. , Ltd.
330 Verng NakornKasem, Soi 2,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 2248821

VIETNAM
Saigon M sic
Suite DP-8
40 Ba Hu en Thanh Quan Street
Hochiminh Cit , VIETNAM
Tel: (08) 930-1969

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

AUSTRALIA
Roland Corporation Australia Pty., Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA
TEL: (02) 9982 8266

NEW ZEALAND
Roland Corporation Ltd.
32 Shaddock Street, Mount Eden,
Auckland, NEW ZEALAND
TEL: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires
ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BRAZIL
Roland Brasil Ltda
Rua San Jose, 780 Sala B
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

COSTA RICA
JUAN Bansbach Instr mentos M sicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CHILE
Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1
Nataniel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Norte Final
Alameda Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

MEXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar de
los Padres 01780 Mexico D.F.
MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

PANAMA
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUA
Distrib idora De Instr mentos M sicales
J.E. Olear ESQ. Manduvira
Asuncion PARAGUAY
TEL: (021) 492-124

URUGUA
Todo M sica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa 1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA
Musicland Digital C.A.
Av. Francisco de Miranda,
Centro Parque de Cristal, Nivel
C2 Local 20 Caracas
VENEZUELA
TEL: (212) 285-8586

EUROPE

AUSTRIA
Roland A stria GES.M.B.H.
Siemensstrasse 4, P.O. Box 74,
A-6063 RUM, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BELGIUM/HOLLAND/ LUXEMBOURG/FRANCE
Roland Central E rope N. V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CZECH REP.
K-AUDIO
Kardasovska 626.
CZ-198 00 Praha 9,
CZECH REP.
TEL: (2) 666 10529

DENMARK
Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Elannontie 5
FIN-01510 Vantaa, FINLAND
TEL: (0)9 68 24 020

GERMANY
Roland Elektronische M sikinstr mente HmbH.
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt,
GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE
STOLLAS S.A. M sic So nd Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY
Roland East E rope Ltd.
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83
H-2046 Torokbalint, HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND
Roland Ireland
G2 Calmount Park, Calmount
Avenue, Dublin 12
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITAL
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWA
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND
MX MUSIC SP.Z.O.O.
UL. Gibraltarska 4.
PL-03664 Warszawa POLAND
TEL: (022) 679 44 19

PORTUGAL
Tecnologias M sica e A dio, Roland Port gal, S.A.
Cais Das Pedras, 8/9-1 Dto
4050-465 PORTO
PORTUGAL
TEL: (022) 608 00 60

ROMANIA
FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni, ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA
M Tek
3-Bogat rska a Str. 1.k.l
107 564 Moscow, RUSSIA
TEL: (095) 169 5043

SPAIN
Roland Electronics de España, S. A.
Calle Bolivia 239, 08020
Barcelona, SPAIN
TEL: (93) 308 1000

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (0)8 702 00 20

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen,
SWITZERLAND
TEL: (061) 927-8383

UKRAINE
TIC-TAC
Mira Str. 19/108
P.O. Box 180
295400 Munkachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea
Enterprise Park, SWANSEA
SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Moon Stores
No.16, Bab Al Bahrain Avenue,
P.O.Box 247, Manama 304,
State of BAHRAIN
TEL: 211 005

CYPRUS
Radex So nd Eq ipment Ltd.
17, Diagorou Street, Nicosia,
CYPRUS
TEL: (022) 66-9426

IRAN
MOCO, INC.
No.41 Nike St., Dr.Shari ati Ave.,
Robero e Cerahe Mirdamad
Tehran, IRAN
TEL: (021) 285-4169

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'ali a Hashn a St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
AMMAN Trading Agency
245 Prince Mohammad St.,
Amman 1118, JORDAN
TEL: (06) 464-1200

KUWAIT
Easa H sain Al Yo sifi Est.
Abdullah Salem Street,
Safat, KUWAIT
TEL: 243-6399

LEBANON
Chahine S.A.L.
Gerge Zeidan St., Chahine Bldg.,
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

QATAR
Al Emadi Co. (Badie St dio & Stores)
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA
aDawliah Universal Electronics APL
Corniche Road, Aldossar Bldg.,
1st Floor, Alkhobar,
SAUDI ARABIA

P.O.Box 2154, Alkhobar 31952
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 898 2081

S RIA
Technical Light & So nd Center
Khaled Ebn Al Walid St.
Bldg. No. 47, P.O.BOX 13520,
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY
Ant M zik Aletleri Ithalat Ve Ihracat Ltd Sti
Siraselviler Caddesi Siraselviler
Pasaji No:74/20
Taksim - Istanbul, TURKEY
TEL: (0212) 2499324

U.A.E.
Zak Electronics & M sical Instr ments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg.,
No. 14, Grand Floor, Dubai, U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA

CANADA
Roland Canada M sic Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Wa Richmond B.
C., V6V 2M4 CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada M sic Ltd. (Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

Les spécifications techniques et l'aspect sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable.

Roland®